

怎樣自修英文

思 果 著



怎樣自修英文

思 果

洪範書店有限公司 印行

怎樣自修英文

著 者：思 果

發行人：孫玫兒

出版者：洪範書店有限公司

台北市廈門街113巷17-1號二樓

電話：3927577・3946790

郵政劃撥：0107402-0

行政院新聞局版台業字第1425號

印刷者：欣欣彩色製版印刷公司

台北市和平西路3段218巷3弄11號

法律顧問：陳長文（理律法律事務所）

台北市敦化北路201號台塑大樓7樓

初 版：中華民國七十三年十一月

四 版：中華民國七十四年 三 月

定價60元

序

我只打算寫本小書。

我可以寫得像字典一樣厚，不過這樣厚對你有什麼用呢？（我最佩服的也是小書。）

這本書只告訴你怎樣自修英文，並不把你要用
的材料湊齊給你；那是另外一件事。

雖然寫給不會英文的人看的，我希望會英文的
也可以看一看（當然精通英文的人用不着它）。

書中所說的儘量以我的經驗爲限，不參考別人的
書，只有關於英文發音，參考了英國 Daniel
Jones 的著作。

思果

壬戌立夏於曉霧里

目 次

序

本書介紹	1
自修要點	3
怎樣自修英文	5
發 音	9
英美英文的歧異	37
文 法	39
字 典	49
讀什麼書？怎樣讀	53
生 字	59

文 學 61

文化背景 63

翻 譯 65

會 話 67

理 解 69

寫 85

溫故知新 93

本書介紹

這只是過來人提的意見。老老實實講的自修的經驗。不是有無窮法力的靈丹，只能幫你發揮你自己的潛能。你如果將來學成了功，完全是自己努力的結果。

我相信人人可以成功。

這本不是教科書，沒有學習的資料。只講方法和原則，給你一些觀念。我相信，這些對你有用。

只有發音部分講得詳細一點，因為這一部分等於鑰匙，沒有它學不了英文。而且別的方面，如英文文法，你可以買書來看，發音學的書卻不大容易看懂。

你自修英文，如果不能捨棄一切業餘的活動，只想玩票似地玩一玩，這本書對你就沒有什麼用處。

自修要點：

先學會自己發音。

精讀的書不可貪多。一多就不能吸收，不能吸收就會失望。一失望，再難振作。

不一定會背，但不可讀錯。讀來口裡要流利；一讀再讀。

集中全力，至少起頭幾年不分心。

持久學習。

要能讀、能聽、能說、能寫；眼、耳、口、手全用。



怎樣自修英文？

很多人不是那麼幸運，受了充分學校教育，從小就學會了英文，大學畢業以後，又到英美留學，英文程度很好。

而生在如今這個時代，似乎會了英文有很多很大的好處。不會就很不方便。

我小學沒有畢業，初中一沒念完就綴學了。十七歲（其實不到十六歲）進了銀行做練習生。當時沒有英文非常痛苦，我已經寫了“一句話給我的鼓勵”一篇文章，後來又寫了“第一步的交代”，說明自學的經過。兩篇文章都收在“香港之秋”裡（大地出版社出版）。

我一直想把自己學習的經驗告訴和我遭遇相同的人，現在放下所有的事，先來了掉這個心願。

首先，你要相信，自修可以成功。不相信，

就完了。

若要問條件，很簡單，我們要具備的是：

- 一、想學的意願——這是人人都可以有的；
- 二、肯用全部的精力去學（當然人要吃飯、睡眠，甚至幹一分行業）——這是有些人辦不到的；
- 三、方法對——肯死釘，努力不懈，也不錯了；但是方法對，就效果好，更有鼓勵，更能持久苦學下去；
- 四、恆心——有的人不太多。

如果你的中文底子好，你就佔很大的便宜。不過即使中文不太好，也還是可以學英文的，比較吃力些罷了。

其實，用心苦學，持久不鬆懈，時時檢討自己的方法好不好，還有什麼學不會的？現在我們慢慢一層一節地談下去。

如果你想學，沒有人能阻止你。你有這個想學的意念最要緊，這是種子，以後一切的問題都可以解決。

開始的幾年，你要用全部的精神去學；如果還兼顧別的玩藝，如打牌、下棋、釣魚、種花……

等等，你就休想成功了。

學英文不像打麻將，稍微玩玩就會了。絕頂聰明的人也要花很多年精神，才能學得有點樣子。

恒心最難有。你用功學了一陣，覺得沒有希望，就心灰意懶。以後再想學就難了。這就完了。因爲一旦丟下，再重新拾起來，比第一次學還要難。很少人有這個毅力。你要不顧將來有沒有成就，只顧當天有沒有把要做的工作做掉，就行了。這就是古語，“只問耕耘，不問收穫”。那有耕耘了沒有收穫的？

你料不到將來的成就有多麼大。

不要懷疑你夠不夠聰明，有沒有學外文的天才，記性好不好。人人都可以學英文，連最笨的人在內。你一定不是。你如果想做詩人，就要問問自己，有沒有詩才；你如果想做音樂家，就要問問自己，聽覺靈敏不靈敏。學英文相當機械，無非是養成習慣之一，像吃飯、走路一樣。

以下講方法。希望你相信我上面講的話。

光談方法，不去實行，一點用也沒有。倒不如什麼方法不講，卻着着實實學了，總有點成績的。

很多聰明絕頂的人不想學英文，不肯多花精神學英文，不肯不停地學英文，或者用的方法不很好；這種人學不到英文。

你要記住，你不住在英美或其他用英語的國家，已經過了兒童時代，而且要整天工作。你現在是自修，所以要有我提出的四個條件。

（還有一點，很多成人在英美住了多年，英文並沒有學好。這是一件要下苦功的事情，不要說，“等我有錢，到英國住幾年，再學英文。”）

發音

學任何一種外文，第一難關是語音。成敗也繫於懂不懂語音。不越過這一關，此路不通行。即使看書不成問題，也失掉很多好處和快樂，寫不出好英文來。

當然還有別的難關，不過那些難關容易過一點，因為語音不容易捉摸，不像白紙上寫的黑字。

所以你先要學會發音，而這本小冊子別的方面只提大要，指示路徑、方向，獨有發音，講得比較詳細。

兒童的耳最聰敏，什麼語音一聽就聽準，就會仿照發準。人長大了，越大越笨，要想發正確的音有時要靠眼睛和手。

現在有了錄音帶，留聲機片，應該什麼問題

都沒有了。你可以用錄音機、留聲機把它放很多次，慢慢學。

但是學英文不是欣賞音樂，聽幾次就行了，除非你的耳朵特別靈，記性又特別好。很多人得不到錄音帶或留聲機片的好處，就是因為他們沒有把同樣的聲音聽很多次。這也需要恒心呢。

我當初學英語，什麼都沒有。後來學唱京劇，有了唱帶、唱片，一段戲不知聽多少次，前後聽多久的時間，才學會。每聽一次都學到一點東西。學英語發音也應該這樣。

人耳朵確有比較聰敏的，但是鈍些的多聽幾次，大家就都差不多了。

初聽只聽得出大概，以後一次有一次的不同，一次有一次的認識，日久就聽清楚了，當然可以學準。

如果懂一點發音的原理，先有一點認識，把音標寫下來再聽，就容易聽清楚，學起來更快。

一面聽，不妨一面跟着念。念錯也不要緊，慢慢會改正過來的。念得差不多，就可以自己錄自己的音，放出來聽聽，和錄音帶上別人的同不

同，不同就是不對，要改正了。往往你以為自己已經讀得很好了，等放了錄下的音，一聽，才發覺跟別人錄的音大不相同，還要大改特改。

當然可以請一個人聽聽，不過這個人未必有本領聽得出你的發音正確不正確，聽得出未必肯把錯的一一指出；他恭維你兩句就算了。

音標有很多種，現在你要下苦功學一種。最通行，也最好的是國際音標。有人說它有幾個音標難認。這話不必去理。英語元音（又叫“母音”）十二個，輔音（又叫“子音”）二十二個，合起來只有三十四個符號，加上結合起來的元音八個，輔音兩個（或四個），也不過四十四（或四十六）個。英文字有幾萬個，都是這三十幾個符號拼出來的。別種音標，如美國的韋氏（Webster），英國的牛津字典（Oxford）的，有好多音標的音是差不多的，更容易弄昏了頭。

爲了學音標，只要聽很少一段錄音帶就行了。你把一段錄了音的英文的音標查出，寫下，再放了錄音帶來聽，知道那些符號是什麼音，不就學會了麼？大概一段英文裡，所有的音標會全部用到。你這樣一聽，不但知道各個音標的音，也